

МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ
ДИРЕКЦИЯ „УПРАВЛЕНИЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И СОЦИАЛНИ ДЕЙНОСТИ“

Рег. № 5485p-5365....., екз. № 1
27.02.....2019 г.

ПРОТОКОЛ

№ 2

На 21.02.2019 г. в 08:30 ч. във връзка с покана № 578500 – 639/24.01.2019 г. за представяне на оферти за възлагане на обществена поръчка по реда на чл. 82, ал. 4 от ЗОП за сключване на договор за „Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, обособена позиция № 2 „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“ въз основа на сключено рамково споразумение № СПОР – 3/14.02.2018 г., сключено с Централния орган за покупки /ЦОП/, в сградата на ДУССД – МВР, находяща се на адрес гр. София, ул. „Княз Борис I“ № 124, се събра комисия, назначена със заповед № 5785мпз – 10/06.02.2019 г. на директора на НИК – МВР оправомощено длъжностно лице по чл. 7, ал. 1 от ЗОП, в състав:

Председател: Анна Пушкарлова, на длъжност главен експерт в сектор КД, ДУССД – МВР.

Членове:

- 1.1. Лиляна Гюрова, на длъжност юрисконсулт в сектор ПНО, ДУССД – МВР;
- 1.2. Николай Банев, на длъжност началник на сектор „МСПАДИО“, НИК – МВР;
- 1.3. Михаил Симеонов, на длъжност главен експерт в сектор „МСПАДИО“, НИК – МВР;
- 1.4. Димитрина Борисова, на длъжност младши експерт в отдел ФПРБ, ДПУБ – МВР, със задача: разглеждане на допълнително представените документи в СЕВОП по Протокол № 1 и Техническите предложения в допуснатите до по-нататъшно участие оферти на участниците в обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на вътрешните работи“.

След изтичането на посочения в Протокол № 1 с рег. № 5785p – 3964/11.02.2019 г. срок, в съответствие с чл. 54, ал. 12 от ППЗОП, комисията продължи своята работа с проверка в Системата за електронно възлагане на обществени поръчки, при което установи:

В законоустановения срок, съгласно чл. 54, ал. 9 от ППЗОП са постъпили допълнителни документи в СЕВОП в секция „Съобщения“ от: „ЛОЗАНОВА 48“ ООД, постъпили на 11.02.2019 г. в 17:02 ч. (системно време) и от „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, постъпили на 13.02.2019 г. в 16:13 ч. (системно време).



Комисията пристъпи към тяхното разглеждане и констатира следното:

1. „ЛОЗАНОВА 48“ ООД:

Към съобщението от участника са прикачени допълнително изисканите документи – 3 броя декларации за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП на управителите на дружеството, а именно на Юлия Лозанова, Елица Милкова Лозанова и на Михаела Цветанова Ценова – Бобойчева. Същите са прикачени в PDF формат и са подписани електронно.

След запознаване със съдържанието на представените документи, комисията установи, че са отстранени всички несъответствия, констатирани в Протокол № 1 рег. № 5785р – 3964/11.02.2019 г. и декларациите са коректно подадени.

Комисията единодушно реши да допусне до разглеждане на Техническото предложение участника **„ЛОЗАНОВА 48“ ООД**.

2. „ЕВРО АЛИАНС“ ООД:

Към съобщението от участника е прикачен допълнително изисканият документ – декларацията за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП за управителя на участника **„ЕВРО АЛИАНС“ ООД** – Стела Дамянова Коева. Същата е прикачена в PDF формат и е подписана електронно.

След запознаване със съдържанието на представения документ, комисията установи, че са отстранени всички несъответствия, констатирани в Протокол № 1 с рег. № 5785р – 3964/11.02.2019 г. и декларацията е коректно подадена.

Комисията реши единодушно да допусне до разглеждане на Техническото предложение участника **„ЕВРО АЛИАНС“ ООД**.

Комисията продължи работата си с разглеждане и оценка на техническите предложения на допуснатите участници относно съответствието им с предварително обявените условия, в резултат на което установи следното:

1. Оферта на „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗД, постъпила в СЕВОП в 14:04:41 системно време на 29.01.2019 г.

В техническото си предложение участникът предлага да изпълни поръчката съгласно изискванията на Възложителя, посочени в поканата, а именно:

1. Потвърждава, че ще осигури предоставяне на писмени преводи от английски език на български език и обратно от български на английски език съгласно Техническата спецификация на възложителя.

2. Потвърждава, че при изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за своя сметка.

Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.



ФОНД „ВЪТРЕШНА СИГУРНОСТ“
Проект „Повишаване капацитета на полицейското
разследване и криминалистичните изследвания“



3. Потвърждава и приема да осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на английски език.

4. Потвърждава и приема при необходимост да извърши услуга по легализация и заверка на документи.

5. Потвърждава и приема при заверяване на превод на няколко документа на тяхна бланка, да бъде разпечатан превода на всеки отделен документ.

6. Потвърждава и приема заплащането на писмените преводи да се извършва по начина описан в техническата спецификацията на Възложителя.

7. Потвърждава и приема да извършва писмените преводи в сроковете посочени в техническата спецификация на Възложителя.

8. Задължава се да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

9. Декларира, че приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложи в приложения към поканата за участие в настоящия вътрешен конкурентен избор проект на договор.

10. Потвърждава и приема мястото за изпълнение на поръчката – гр. София, бул. „Александър Малинов“ № 1, НИК – МВР.

11. Участникът потвърждава и приема срок на валидност на офертата да е 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.

12. Потвърждава, че е съгласен с клаузите на приложения проект на договор.

13. Участникът приема да изпълни поръчката съгласно условията на Възложителя, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1).

Въз основа на извършените действия комисията констатира, че техническото предложение на участника **„КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД** съответства на изискванията на възложителя, съгласно поканата за представяне на оферти с рег. № 578500 – 639/24.01.2019 г., с оглед на което допуска участникът **„КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД** до разглеждане на предложената цена.

2. Оферта на „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, постъпила в СЕВОП в 14:26:25 системно време на 29.01.2019 г.

В техническото си предложение участникът предлага да изпълни поръчката съгласно изискванията на Възложителя, посочени в поканата, а именно:

1. Потвърждава, че ще осигури предоставяне на писмени преводи от английски език на български език и обратно от български на английски език съгласно Техническата спецификация на възложителя.

2. Потвърждава, че при изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за своя сметка.



Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

3. Потвърждава и приема да осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на английски език.

4. Потвърждава и приема при необходимост да извърши услуга по легализация и заверка на документи.

5. Потвърждава и приема при заверяване на превод на няколко документа на тяхна бланка, да бъде разпечатан превода на всеки отделен документ.

6. Потвърждава и приема заплащането на писмените преводи да се извършва по начина описан в техническата спецификация на Възложителя.

7. Потвърждава и приема да извършва писмените преводи в сроковете посочени в техническата спецификация на Възложителя.

8. Задължава се да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

9. Декларира, че приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложили в приложения към поканата за участие в настоящия вътрешен конкурентен избор проект на договор.

10. Потвърждава и приема мястото за изпълнение на поръчката – гр. София, бул. „Александър Малинов“ № 1, НИК – МВР.

11. Участникът потвърждава и приема срок на валидност на офертата да е 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.

12. Потвърждава, че е съгласен с клаузите на приложения проект на договор.

13. Участникът приема да изпълни поръчката съгласно условията на Възложителя, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1).

Въз основа на извършените действия комисията констатира, че техническото предложение на участника **„ЕВРО АЛИАНС“ ООД** съответства на изискванията на възложителя, съгласно поканата за представяне на оферти с рег. № 578500 – 639/24.01.2019 г., с оглед на което допуска участникът **„ЕВРО АЛИАНС“ ООД** до разглеждане на предложената цена.

3. Оферта на „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, постъпила в СЕВОП в 17:58:46 системно време на 29.01.2019 г.

В техническото си предложение участникът предлага да изпълни поръчката съгласно изискванията на Възложителя, посочени в поканата, а именно:

1. Потвърждава, че ще осигури предоставяне на писмени преводи от английски език на български език и обратно от български на английски език съгласно Техническата спецификация на възложителя.

2. Потвърждава, че при изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;



Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за своя сметка.

Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

3. Потвърждава и приема да осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на английски език.

4. Потвърждава и приема при необходимост да извърши услуга по легализация и заверка на документи.

5. Потвърждава и приема при заверяване на превод на няколко документа на тяхна бланка, да бъде разпечатан превода на всеки отделен документ.

6. Потвърждава и приема заплащането на писмените преводи да се извършва по начина описан в техническата спецификацията на Възложителя.

7. Потвърждава и приема да извършва писмените преводи в сроковете посочени в техническата спецификация на Възложителя.

8. Задължава се да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

9. Декларира, че приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложили в приложения към поканата за участие в настоящия вътрешен конкурентен избор проект на договор.

10. Потвърждава и приема мястото за изпълнение на поръчката – гр. София, бул. „Александър Малинов“ № 1, НИК – МВР.

11. Участникът потвърждава и приема срок на валидност на офертата да е 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.

12. Потвърждава, че е съгласен с клаузите на приложения проект на договор.

13. Участникът приема да изпълни поръчката съгласно условията на Възложителя, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1).

Въз основа на извършените действия комисията констатира, че техническото предложение на участника „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД съответства на изискванията на възложителя, съгласно поканата за представяне на оферти с рег. № 578500 – 639/24.01.2019 г., с оглед на което допуска участникът „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД до разглеждане на предложената цена.

4. Оферта на „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, постъпила в СЕВОП в 10:02:52 системно време на 05.02.2019 г.

В техническото си предложение участникът предлага да изпълни поръчката съгласно изискванията на Възложителя, посочени в поканата, а именно:

1. Потвърждава, че ще осигури предоставяне на писмени преводи от английски език на български език и обратно от български на английски език съгласно Техническата спецификация на възложителя.

2. Потвърждава, че при изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:



Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за своя сметка.

Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

3. Потвърждава и приема да осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на английски език.

4. Потвърждава и приема при необходимост да извърши услуга по легализация и заверка на документи.

5. Потвърждава и приема при заверяване на превод на няколко документа на тяхна бланка, да бъде разпечатан превода на всеки отделен документ.

6. Потвърждава и приема заплащането на писмените преводи да се извършва по начина описан в техническата спецификацията на Възложителя.

7. Потвърждава и приема да извършва писмените преводи в сроковете посочени в техническата спецификация на Възложителя.

8. Задължава се да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

9. Декларира, че приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложили в приложения към поканата за участие в настоящия вътрешен конкурентен избор проект на договор.

10. Потвърждава и приема мястото за изпълнение на поръчката – гр. София, бул. „Александър Малинов“ № 1, НИК – МВР.

11. Участникът потвърждава и приема срок на валидност на офертата да е 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.

12. Потвърждава, че е съгласен с клаузите на приложения проект на договор.

13. Участникът приема да изпълни поръчката съгласно условията на Възложителя, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1).

Въз основа на извършените действия комисията констатира, че техническото предложение на участника „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД съответства на изискванията на възложителя, съгласно поканата за представяне на оферти с рег. № 578500 – 639/24.01.2019 г., с оглед на което допуска участникът „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД до разглеждане на предложената цена.

5. Оферта на „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД, постъпила в СЕВОП в 13:51:36 системно време на 05.02.2019 г.

В техническото си предложение участникът предлага да изпълни поръчката съгласно изискванията на Възложителя, посочени в поканата, а именно:

1. Потвърждава, че ще осигури предоставяне на писмени преводи от английски език на български език и обратно от български на английски език съгласно Техническата спецификация на възложителя.



2. Потвърждава, че при изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:
Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;
Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за своя сметка.
Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.
 3. Потвърждава и приема да осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на английски език.
 4. Потвърждава и приема при необходимост да извърши услуга по легализация и заверка на документи.
 5. Потвърждава и приема при заверяване на превод на няколко документа на тяхна бланка, да бъде разпечатан превода на всеки отделен документ.
 6. Потвърждава и приема заплащането на писмените преводи да се извършва по начина описан в техническата спецификацията на Възложителя.
 7. Потвърждава и приема да извършва писмените преводи в сроковете посочени в техническата спецификация на Възложителя.
 8. Задължава се да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.
 9. Декларира, че приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложили в приложения към поканата за участие в настоящия вътрешен конкурентен избор проект на договор.
 10. Потвърждава и приема мястото за изпълнение на поръчката – гр. София, бул. “Александър Малинов” № 1, НИК – МВР.
 11. Участникът потвърждава и приема срок на валидност на офертата да е 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.
 12. Потвърждава, че е съгласен с клаузите на приложения проект на договор.
 13. Участникът приема да изпълни поръчката съгласно условията на Възложителя, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1).
- Въз основа на извършените действия комисията констатира, че техническото предложение на участника **„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД** съответства на изискванията на възложителя, съгласно поканата за представяне на оферти с рег. № 578500 – 639/24.01.2019 г., с оглед на което допуска участникът **„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД** до разглеждане на предложената цена.

6. Оферта на „ЛОЗАНОВА 48“ ООД, постъпила в СЕВОП в 14:43:03 системно време на 05.02.2019 г.

В техническото си предложение участникът предлага да изпълни поръчката съгласно изискванията на Възложителя, посочени в поканата, а именно:



ФОНД „ВЪТРЕШНА СИГУРНОСТ“

Проект „Повишаване капацитета на полицейското
разследване и криминалистичните изследвания“



1. Потвърждава, че ще осигури предоставяне на писмени преводи от английски език на български език и обратно от български на английски език съгласно Техническата спецификация на възложителя.

2. Потвърждава, че при изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за своя сметка.

Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

3. Потвърждава и приема да осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на английски език.

4. Потвърждава и приема при необходимост да извърши услуга по легализация и заверка на документи.

5. Потвърждава и приема при заверяване на превод на няколко документа на тяхна бланка, да бъде разпечатан превода на всеки отделен документ.

6. Потвърждава и приема заплащането на писмените преводи да се извършва по начина описан в техническата спецификацията на Възложителя.

7. Потвърждава и приема да извършва писмените преводи в сроковете посочени в техническата спецификация на Възложителя.

8. Задължава се да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

9. Декларира, че приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложи в приложения към поканата за участие в настоящия вътрешен конкурентен избор проект на договор.

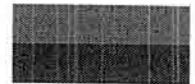
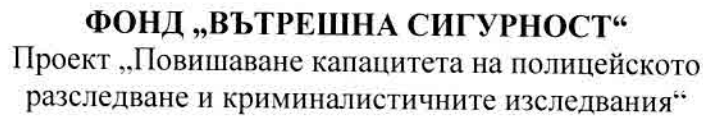
10. Потвърждава и приема мястото за изпълнение на поръчката – гр. София, бул. „Александър Малинов“ № 1, НИК – МВР.

11. Участникът потвърждава и приема срок на валидност на офертата да е 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.

12. Потвърждава, че е съгласен с клаузите на приложения проект на договор.

13. Участникът приема да изпълни поръчката съгласно условията на Възложителя, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1).

Въз основа на извършените действия комисията констатира, че техническото предложение на участника „ЛОЗАНОВА 48“ ООД съответства на изискванията на възложителя, съгласно поканата за представяне на оферти с рег. № 578500 – 639/24.01.2019 г., с оглед на което допуска участникът „ЛОЗАНОВА 48“ ООД до разглеждане на предложената цена.



Въз основа на направените констатации, по аргумент на противното на чл. 57, ал. 1 от ППЗОП, комисията допуска до отваряне на ценовите предложения на участниците: „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД и „ЛОЗАНОВА 48“ ООД.

На 21.02.2019 г. в 10:00 ч. системно време, съгласно каченото на основание чл. 57, ал. 3 от ППЗОП съобщение на Профила на купувача, указващо датата, часа и мястото на отваряне на ценовите предложения на допуснатите участници и съгласно графика на процедурата в СЕВОП, комисията се събра в същия състав със задача да отвори, разгледа, оцени и класира ценовите предложения на допуснатите участници в обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на вътрешните работи“.

Въз основа на направените по-горе констатации, комисията пристъпи към отваряне на ценовите предложения на допуснатите участници.

На 21.02.2019 г. в 10:00 часа (системно време) в под-меню „Отваряне на ценови оферти“ на Системата се визуализираха ценовите предложения на допуснатите участници, а именно:

42 Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на вътрешните работи

Зорне на ценовите оферти ☐ приключил на 29 март 2019 23:59

Меню: [Акт](#) [View](#) [Favorites](#) [Tools](#) [Help](#)

[Содружеството за електронно възлагане на обществени поръчки](#) Система време: 31.2.2019 г., 14:24

Промени

Меню: [Активни](#) [График](#) [Изисквания](#) [Образец на ценова оферта](#) [Участници](#) [Въпроси и отговори](#) [Оферти](#) [Оценка](#) [Сравнение и избор](#) [Документ с изпълнителя](#)

Оферти на ценови оферти Превозвачи

Зорне на оферти (6) Оценка на оферти (6) Отваряне на ценови оферти (6)

Класификация на предложенията за изпълнение на поръчката

Улица на сравнението

Формат на класиране ▼

Оферти	Класирани оферти по цена	Цена	Последиствие	Избери действие
ЕВРО-АЛИАНС ООД оферта ЕВРО-АЛИАНС ООД 29 ян 2019 14:28:25	1	11,32.00	Отваряне на ценови оферти	[икона]
Мидра Транспортинг ООД оферта Мидра Транспортинг ООД 2 фев 2019 12:51:16	1	11,32.00	Отваряне на ценови оферти	[икона]
ЛАВИГА 2017 ЕООД Ла Ви Траг ООД 29 ян 2019 17:30:40	2	11,35.00	Отваряне на ценови оферти	[икона]
Текстоми ДЗЗД оферта Солтра ЕООД 5 фев 2019 19:02:52	4	12,44.00	Отваряне на ценови оферти	[икона]
Консолидирани ДСТ ДЗЗД оферта Диалог Плюс ООД 25 ян 2019 14:04:41	5	12,47.00	Отваряне на ценови оферти	[икона]
Лазанова АВ ООД оферта Лазанова АВ ООД 5 фев 2019 14:45:03	6	14,28.00	Отваряне на ценови оферти	[икона]

Класирай избраните Симулация на промяна в цената

Комисията извърши проверка на ценовите предложения на всички участници по рамковото споразумение относно задължението им при представяне на оферта в процедурата по чл. 82, ал. 3 от ЗОП, да предложи цени – същите или по-ниски от тези, съгласно Ценовото предложение, с което е избран за изпълнител на рамковото споразумение и констатира следното:



ФОНД „ВЪТРЕШНА СИГУРНОСТ“
Проект „Повишаване капацитета на полицейското
разследване и криминалистичните изследвания“



1. Оферта на „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, постъпила в СЕВОП в 14:04:41 системно време на 29.01.2019 г.:

Представената от участника Ценова оферта съответства с предварително обявените условия на възложителя и единичните цени са същите като предложените от участника цени в процедурата по сключване на рамковото споразумение.

2. Оферта на „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, постъпила в СЕВОП в 14:26:25 системно време на 29.01.2019 г.

Представената от участника Ценова оферта съответства с предварително обявените условия на възложителя и единичните цени са същите като предложените от участника цени в процедурата по сключване на рамковото споразумение.

3. Оферта на „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, постъпила в СЕВОП в 17:58:46 системно време на 29.01.2019 г.

Представената от участника Ценова оферта съответства с предварително обявените условия на възложителя и единичните цени са същите като предложените от участника цени в процедурата по сключване на рамковото споразумение.

4. Оферта на „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, постъпила в СЕВОП в 10:02:52 системно време на 05.02.2019 г.

Представената от участника Ценова оферта съответства с предварително обявените условия на възложителя и единичните цени са по – ниски от предложените от участника цени в процедурата по сключване на рамковото споразумение.

5. Оферта на „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД, постъпила в СЕВОП в 13:51:36 системно време на 05.02.2019 г.

Представената от участника Ценова оферта съответства с предварително обявените условия на възложителя и единичните цени са по – ниски от предложените от участника цени в процедурата по сключване на рамковото споразумение.

6. Оферта на „ЛОЗАНОВА 48“ ООД, постъпила в СЕВОП в 14:43:03 системно време на 05.02.2019 г.

Представената от участника Ценова оферта съответства с предварително обявените условия на възложителя и единичните цени са по – ниски или същите като предложените от участника цени в процедурата по сключване на рамковото споразумение.

На основание чл. 72 от ЗОП комисията провери за наличие на предложение, което е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници и установи, че такова предложение няма.

Вследствие на изложеното дотук, комисията допуска участниците „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД и „ЛОЗАНОВА 48“ ООД до класиране.



ФОНД „ВЪТРЕШНА СИГУРНОСТ“
Проект „Повишаване капацитета на полицейското
разследване и криминалистичните изследвания“



Съобразно критерия за възлагане „най-ниска цена“ и ценовите предложения на участниците, на основание чл. 58, ал. 1 от ППЗОП, комисията извърши следното класиране:

Ранг	Класиране Външна цена	Цена	Посочен на файл	Класиране
1-во място	1	11,22 лв.	Отваряне на ценова оферта	1
2-во място	1	11,22 лв.	Отваряне на ценова оферта	1
3-то място	3	11,76 лв.	Отваряне на ценова оферта	1
4-то място	4	12,24 лв.	Отваряне на ценова оферта	1
5-то място	4	12,27 лв.	Отваряне на ценова оферта	1
6-то място	6	14,28 лв.	Отваряне на ценова оферта	1

1-во място – „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД, с предложена обща цена – 11,22 лв. без ДДС.

1-во място – „ЕВРО АЛИАНС“ ООД с предложена обща цена – 11,22 лв. без ДДС.

3-то място – „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, с предложена обща цена – 11,76 лв. без ДДС.

4-то място – „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, с предложена обща цена – 12,24 лв. без ДДС.

5-то място – „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, с предложена обща цена – 12,27 лв. без ДДС.

6-то място – „ЛОЗАНОВА 48“ ООД, с предложена обща цена – 14,28 лв. без ДДС.

Комисията констатира, че участниците **„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД** и **„ЕВРО АЛИАНС“ ООД** са предложили еднаква цена.

На основание чл. 58, ал. 3, хипотеза втора от ППЗОП и чл. 5, ал. 8, изречение второ от рамково споразумение № СПОР – 3/14.02.2018 г., комисията провежда публично жребий за определяне на изпълнител между класираните на първо място оферти, ако критерият за възлагане е най-ниска цена и тази цена се предлага в две или повече оферти.

Комисията реши публичният жребий за определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на



ФОНД „ВЪТРЕШНА СИГУРНОСТ“

Проект „Повишаване капацитета на полицейското
разследване и криминалистичните изследвания“



вътрешните работи“ да се проведе на 05.03.2019 г. от 11:00 ч. в сградата на ДУССД – МВР с адрес гр. София, ул. „Княз Борис I“ № 124.

Комисията реши да оповести датата на провеждане и регламента на жребия чрез изпращане на съобщение до участниците и публикуването му в профила на купувача.

Настоящият протокол се съставя в изпълнение на законовото изискване на чл. 103, ал. 3 от ЗОП за протоколиране на действията на комисията.

Дата на съставяне на протокола: 27.02.2019 г.

КОМИСИЯ:

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



/Анна Пушкарлова/

ЧЛЕНОВЕ:

1.

/Лиляна Гюрова/

3.

/Михаил Симеонов/

2.

/Николай Банев/

4.

/Димитрина Борисова/